**Two Voice Poem: Ji-li’s Dad and An Yi’s Mother**

Background Information: First lines are spoken by Ji-li’s father and the italicized lines are spoken by An Yi’s mother. Ji-li’s father is the voice of resistance and An Yi’s mother is the voice of conformity.

Oh no,

*Everything I hold dear may be in danger,*

My old group is back,

*Because of this new campaign.*

To destroy the Four-olds.

*“Destroy the Four-olds”*

I’ll get to disguising my stuff eventually.

*So much hate floating around.*

Things are now relatively quiet.

*Ugh! Curriculum changes! Totally messing up the school system.*

Ji-li informed me, the party is taking over the school.

*The students started criticizing us teachers.*

Why did I ever join them?

*How have I ever harmed them?*

Well, at least I know they are wrong now.

*I came back and saw all the da-zi-bao everywhere.*

Ji-li is upset at my mom and myself.

*Then, the students had to elect the Red Successors.*

She heard my dad was a landlord,

*Students rethought the election. Involving class background. Already voted.*

And he was.

*At least I get to decide who goes to what school.*

She can’t become a Red Successor now.

*My daughter and her best friend deserve to go to Shi-yi.*

Why does my daughter want to join the Red Successors?

*I won’t be choosing!?*

Anyway,

*Oh,*

Tian confessed to something he didn’t do.

*I had to climb up the chimney of a factory.*

“They used psychological pressure.” Well,

*Luckily it wasn’t running today.*

“That doesn’t mean you should make up a story about something you didn’t do.”

*People asked me why I did it.*

Speaking of which,

*“I didn’t dare not to. That would be resisting the revolution* - *I would have been beaten*.”

I got arrested, and sent to struggle meetings for something I didn’t do.

*If this is what I have to do, so be it.*

There is NO way I’m confessing!

*For the Great Cultural Revolution!*

**Two Voice Poem: Ji-yong and Ji-yun**

Background Information: This is a poem about two siblings that have experienced the struggles of being “a Black family.” The conforming voice is the Ji-li’s sister. Ji-yun, (italicized) and the resisting voice is Ji-li’s brother, Ji-yong.

I love my family and friends.

*I love my family and, especially my big sister Ji-li Jiang.*

I like to play games in my alley.

*I appear sweet on the outside but I can be stubborn.*

My siblings and I like to go to our Grandpa Hongs bookstall.

*Our sister is mostly excited!*

What’s this?

*“They’re breaking the sign at the Great Prosperity Market.”*

“Destroy the four olds.”

*“Destroy the four olds.”*

Our Grandma thinks that what they did was wrong.

*Oh well, what are you going to do?*

So many events are happening because of the Cultural Revolution!

*I can’t believe I seen a bourgeoisie man getting beat up!*

Until it started.

*My family name ruined. Jiang now stained with black blood.*

Is it true?

*Were we descended from a landlord!?*

I wonder if “Grandpa whipped farmers who couldn’t pay their rent?”

*“Or make their daughters be maids.”*

Every day the sound of drums and gongs from the ransacking of the Red Guards.

“*I saw them driving away a truck just full of stuff.”*

Everyone is finding out.

*Our true identities.*

“They wanted to trade a cricket for my cap,

*Give me my bookbag.*

And when I said no, they just took it.”

*“They threw it out the window and told me to go pick it up.”*

“What’s a black whelp like me doing with it anyway?”

*“I won’t go.”*

*“*They won’t get away with this, I swear.”

*Me and my friend Wei-Wei get pushed around.*

I got the cap, I will treasure it, even though it’s broken.

*I won’t let them get to me, I have to stay strong.*

Dad was arrested.

*Dad was detained.*

One of my best friend's father hung myself.

*I’m worried about dad.*

Another house search!

*Ji-li I’m scared!*

Mom wants a letter to be hidden.

*Hurry Ji-li!*

Oh no, Six Fingers!

*Don’t hurt us!*

Hey give me my library book back!

*Slap, push. Ji-yong!*

They found the letter.

*Our family, shattered.*